

# Beden Ve Ruh

*An Body And Soul*

*Bir Ildiko Enyedi Filmi*



## SİNOPSİS

Büyük bir mezbahanın yöneticisi olan Endre, yeni kalite kontrol denetimcisi Maria'ya karşı şüpheli yaklaşır. Maria'dan hoşlanmasına rağmen onu fazla ciddi ve ketum bulmaktadır. Ayrıca hayvan etlerini derecelendirirken de oldukça katı olduğunu düşünmektedir. Oysa Maria aslında kendi hayatında da derecelendirdiği etlere yaklaşımı kadar sert ve kuralcıdır.

Fabrikada yaşanan, polisin de karıştığı küçük çaplı bir olayın soruşturulması sebebiyle bir kadın psikiyatrist tüm çalışanlarla görüşmeler yapmaktadır. Bu görüşmeler sırasında rüyalarını anlatmaları istenen Maria ve Endre'nin aynı rüyaları anlattıkları ortaya çıkar. İki de yaşanan bu garip durumdan bir hayli rahatsız olur. Ertesi gün ise gördükleri rüyaları birbirlerine anlatarak durumun sadece garip değil gerçek olduğuna da ikna olurlar. Rüyalarını karşılaştırdıkça bu içine kapanık iki insan, uyuduklarında her gece birer geyik olarak, huzur dolu beyaz karlar içindeki ormanda baş başa ve sevgi dolu anlar yaşadıklarını fark ederler.

Maria da Endre de direnseler de yaşadıkları bu enteresan deneyimi kabullenmek ve ona sahip çıkmak zorunda kalır. İki de kendiliğinden ve oldukça doğal bir şekilde gelişen yakınlıklarını artık reddedemez haldedir. Ancak aşk için hiç de uygun olmayan bu iki insanın, yalnız kaldıkları gecelerde birbirlerinde yakaladıkları uyumu, gün ışığında da yakalamaları pek de kolay olmayacaktır.

# YÖNETMEN VE SENARİST NOTU-İLDİKO ENYEDİ

## ● İNSANLIK HALİ

Bütün film projelerimde olduğu gibi hikayeler sürdürme olgusu ile ilgiliydi. Bunda da diğerlerinde olduğu gibi hayatımızı nasıl yaşadığımız sorusunu sorarak insanlık hallerine bakmayı çok istedim. Ayrıca kişisel olarak yoğun ve tutkulu bir aşk hikayesini en yoğun ve tutkulu olmayacak şekilde göstermek istiyordum. Çok fazla şiir okudum, benim sığınağım bu oldu ama özellikle Macar şair Agnes Nemes Nagy'nin şiiri benim için başlangıç noktasıydı. Aşağıda senaryomun özünü oluşturan dörtlüğü bulabilirsiniz.

*Kalp, ışığa ateşler püskürten,*

*Kalp, karın görkemli bulutunda*

*Oysa içinde, kavrulur havada süzülen parçalar,*

*Tıpkı bitmeyen alevleri gibi yanan şehir ışıltısının*

Toplumdan soyut yaşayan bir insan olarak birisinin nasıl da sakin, silik bir perdenin arkasına saklanabileceğini biliyorum. Yolda yürüyüp insanların suratlarını izliyorum ve biliyorum ki en sıkıcı, sessiz veya hoyrat insanın içinde bile merak var. Dolayısıyla bir şekilde bu hissimi paylaşmak istedim: Yüzeyde bir şey yok belki ama insanın içinde neler neler var!

## ● HİKAYENİN ÇIKIŞI, DURUMLAR VE SORULAR

Hikayenin ana fikri anlık olarak aklıma geldi: Aniden önceki gece sizinle aynı rüyayı gören biriyle tanışsanız ne olur? Ne yapardınız? Gerilir miydiniz? Korkar mıydınız? Bunu komik mi bulurdunuz? Ya da daha çok işgal edilmiş gibi mi hissederdiniz? Belki de romantik bulurdunuz? Durumların hikaye için bir hareket noktası olması en güzeli. Durumlar, cevaplamayı çok istediğiniz sorular sorduruyor ve ardından da tekrar bu sefer yeni sorular yaratıyor: Öğrendikten sonra şoku atlattınca ne yapardınız? Kalbinizi bu insana açar mıydınız? Peki ya hiç romantik bir insan değilseniz? Batıl inançlarınızı düşünüp ürperir miydiniz? Peki ya duygularınızla baş etmeyle ilgili sorunlarınız varsa? Bir önceki gece samimi ve içten bir şekilde rüyanızı paylaştığınız bir yabancının yüzüne ertesi gün nasıl bakabilirsiniz? Rüyanızda paylaştığınız yakınlığı gün içinde de sürdürmeye çalışır mıydınız? Peki ya işler yolunda gitmezse? Sıradan bir ilk buluşmayı bile atlatmayı başaramazsanız? Peki ya bir de ikinci buluşmanın sonu tam bir facia olursa? Üçüncü ise utanç verici. Vazgeçer miydiniz? Peki vazgeçseydiniz buna katlanabilir miydiniz? Geceleri ruh eşiniz olan insanın gündüzleri tamamen bir yabancı olmasına dayanabilir miydiniz? Mahvolmaz mıydınız? Bütün bu sorular bizi son dakikaya kadar götürüyor çünkü son dakikada bile cevabını almak istediğiniz bir soru var.

## ● MODERN İŞYERLERİNİN YARALI İNSANLARI

Filmdeki mezbaha eskide kalmış, kanlar içinde bir kesimhane değil. Son derece düzenli, sistemli, tüm kural ve kaidelere uyan modern bir işyeri. Batı toplumunun bir aynası gibi. Dinin konforlu ritüellerini bıraktıkça (yani pek çoğumuz gibi) hayatımızın en önemli anları olan doğum, aşk ve ölüm ile nasıl baş edeceğimizi bilemez olduk. Oysa bir bütünün parçası olmak, ritüeller ve bilmek bu anları dolu dolu yaşamamızı sağlıyordu. Bu belirgin çerçeveyi kaybettiği için toplum bu anlarla uygulama yapar gibi baş etmeye çalışıyor. Bu ise sizi ve değer verdiğiniz kişileri birer nesneye dönüştürüyor. Çok iyi biliyorum çünkü hastanede üç çocuk doğurdum, birini ise tam da işte bu insanlık dışı uygulamalarla ilişkili tıbbi bir hata yüzünden kaybettim ve babamın son üç ayında bakım merkezinin labirentlerinde onun yanındaydım. Tecrübe ettiğim şeyler beni derinden incitti. Kesimhaneye kamyonetler içinde getirilen hayvanları gördüğümde aklıma sadece onların ölümleri değil önceden yaşadıkları hayatlar geldi. O tamamen içgüdülerini doyurmaya dayalı yaşadıkları dar ve sınırlı hayatları.

İki karakterim Endre ve Maria da sadece içine kapanık değiller. Aynı zamanda yaralılar da. Onların engelleri aynı zamanda onların içsel durumlarını, ruh sağlıklarını da göstermiş oluyor. Onlar için uygun olmayan çevrelerine tepki veriyorlar. (Burada çevreden kastım mezbahadan ziyade toplum.)

## ● MEZBAHADA ÇEKİM

Mezbahada bir hafta çekim yaptık (Hazırlık aşamasında da birçok kez orada bulunduk.) Sahibi kendi kendini yetiştirmiş, kasaplıktan gelmiş ve binayı da kendisi tasarlamış. İşçilerin alım süreciyle de kendisi ilgileniyor. Bütün ekip olarak mezbaha çalışanlarının hayvanlara karşı doğal, özenli ve içgüdüsel bir saygı ile yaklaşımlarından çok etkilendik. Onlara dokunuşları, onlarla konuşmaları. Kesimhaneye getirilen bir sığır ölmeden önce orada sadece bir gün geçiriyor.

En üzücü tarafı öldürülmeleri değil, parçalara ayrılmaları. Oldukça karmaşık bir süreç olan, onları birer nesneye, parçaya dönüştüren süreç. Yaşayanlar ise sakince oturup ölümü bekliyor. Gözlerindeki o bakış. Orada bir tür sessiz anlaşma var, ölen ve öldürülen, hayvanlar ve çalışanlar arasında kabile kültüründekine benzer bir tür ittifak: Hayvanı avlıyorlar, öldürüyorlar ve verdiği yemek için ona teşekkür ediyorlar. Onları besleyerek hayatta tuttıkları için onlara teşekkür ediyorlar.

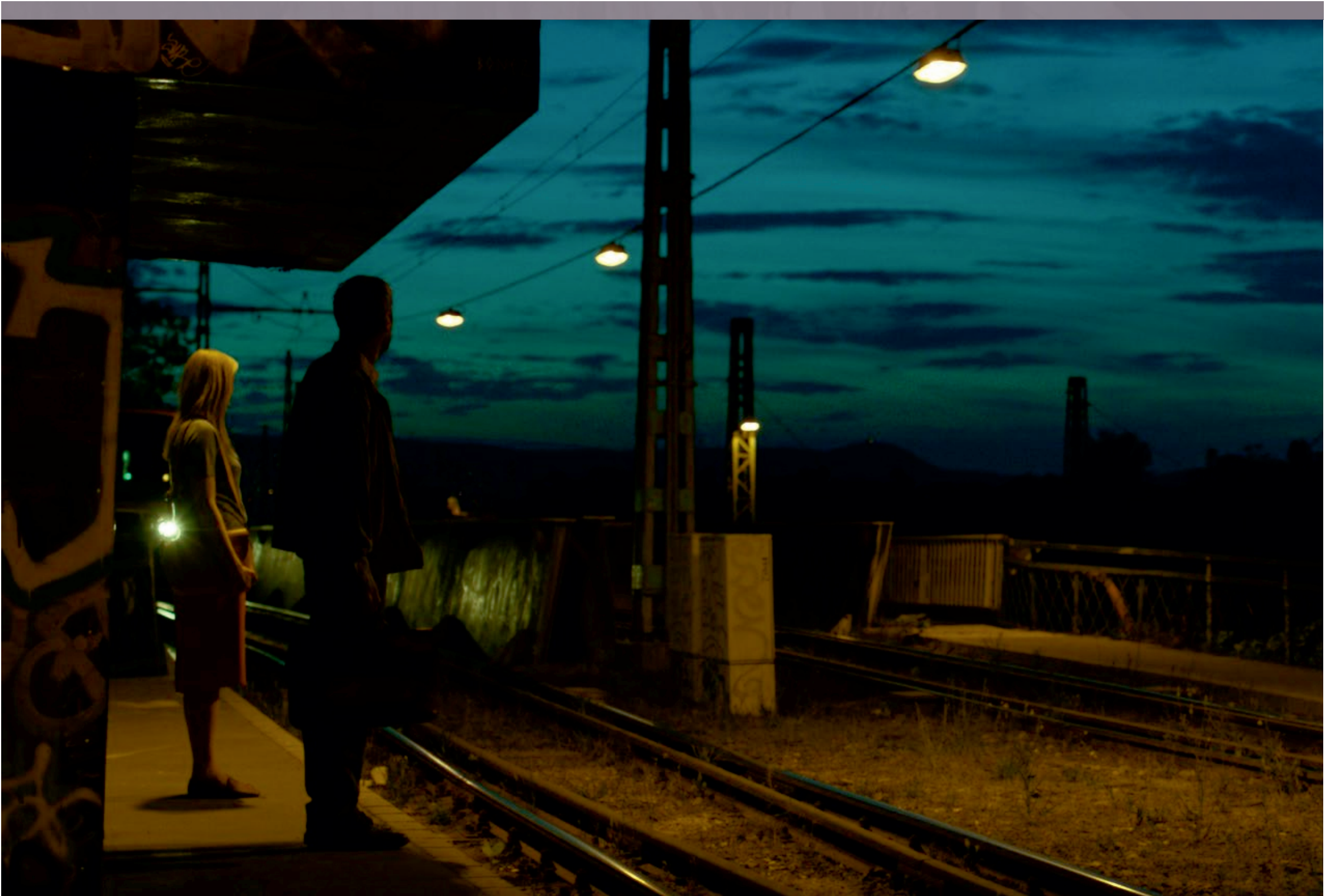


## ● ÖNEMLİ BİR HAYAT DERSİ

Mezbahanın sahibinin birçok açıdan saldırılmayı göze alarak bizi kabul etmesi cesur bir davranış. Çalışma saatleri dışında (Sadece haftanın 3 günü kesim yapıyorlar, onun dışında etin işlenme süreci var) oldukça özgürdük ama yine de her seferinde bizi dezenfekte ediyorlardı. Üzerimizde de özel kıyafetler ve galoşlar oluyordu.

Ayrıca bize orasının bir oyun alanı olmadığını çok net bir şekilde anlattı. Örneğin, sığırın arabadan indirildiği ve rampaya çıkardığı sahnenin tekrarlanmasına izin vermedi. Kalben kendimi ona çok yakın hissettim. Bizim nasıl çalıştığımızı da görünce ekip ve onun arasında gerçek ve oldukça samimi bir ilişki oluştu.







GEZA MORCSANYI  
ENDRE



ALEXANDRA BORBÉLY  
MARIA

## ● ILDIKO ENYEDI

İldiko Enyedi'nin ilk filmi My Twentieth Century, Cannes Film Festivali'nde Altın Kamera Ödülü'nü kazandı, gelmiş geçmiş en iyi 12 Macar filminden biri olarak seçildi ve New York Times'ın yılın en iyi 10 filmi listesine girdi. Enyedi, senaristliğinin yanı sıra sadece yönetmen olarak 40'tan fazla ödül kazandı.

İldiko Enyedi kariyerine medya ve reklam sanatçısı olarak başladı. 1989'da o zaman Doğu Avrupa'daki tek bağımsız stüdyo olan Balazs Bela Stüdyosu'nda, sanat grubu Indigo'nun bir parçasıydı. Daha sonra film senaristliği ve yönetmenliğine başladı. 1999'da çektiği SIMON MAGUS Locarno Film Festivali'nden Jüri Özel Ödülü'nin sahibi oldu ve 1997'deki TAMAS AND JULI ise Belfort'da Büyük Ödülü kucakladı.

İldiko Enyedi, HBO Avrupa için In Treatment'ın Macaristan uyarlaması olan TERAPIA dizisini çekti. Budapeşte'deki Film ve Sahne Sanatları Üniversitesi'nde eğitimlik yaptı ve İsviçre ve Polonya'daki Sinema Master Class derslerine girdi. DAAD'ın konuk sanatçı programı ile Berlin'de çalıştı. EUCROMA, European Cross Media Academy'nin kurucularından birisidir.





## ● FİLMOGRAFI

2017	ON BODY & SOUL
2012-2016	TERAPIA ( TV Dizisi )
2008	FIRST LOVE (Kısa Film)
2004	EUROPE
2000	GESCHICHTEN IN GESICHTERN (Belgesel)
1999	SIMON MAGUS
1997	TAMAS AND JULI
1995	MAGIC HUNTER
1991	WINTER WAR
1989	MY TWENTIETH CENTURY

# BEDEN VE RUH

## (ON BODY AND SOUL)

Yönetmen Ildiko Enyedi  
2017 - Macaristan – 116' - Macarca

### CAST

Maria	Alexandra Borbely
Endre	Géza Morcsányi
Klára	Réka Tenki
Jenő	Zoltán Schneider
Sándor	Ervin Nagy
Zsóka (Cleaning Lady)	Itala Békés
Mária's Therapist	Tamás Jordán
Jenő's Wife	Éva Bata
Detective	Pál Mácsai

### EKİP

Senaryo ve Yönetmen	Ildikó Enyedi
Görüntü Yönetmeni	Máté Herbai H.S.C.
Kurgu	Károly Szalai H.S.E.
Orjinal Müzik	Ádám Balázs
Ses	Péter Lukács
Yapım Tasarım	Imola Láng
Kostüm Tasarım	Judit Sinkovics
Yardımcı Yönetmen	Zsófi Szilágyi
Cast Direktörü	Irma Ascher
Hayvan Eğitmeni	Zoltán Horkai
Yapımcılar	Mónika Mécs, András Muhi, Ernő Mesterházy

Yapımcılar olarak biz bu muhteşem yazılmış senaryoya adeta aşık olduk. Film de gerçek bir başyapıt oldu. Bu içinde hepimizden bir şeylerin olduğu büyüdü bir aşk filmi.

Buraya gelene kadar uzun ve zorlu bir yoldan geçtik. Senaryonun ilk versiyonu uzun zaman önce yazılmıştı, Ildiko bir süre senaryoyu biraz daha parlattı. Rüya ve gerçeklikten oluşan çok özel bir dünya hayal etti. Görsel dünyayı ve atmosferi yaratabilmesi için de çalışacağı kişileri özenle seçti. Görüntü yönetmeni ve sanat yönetmeninin filmin görselliğinin oluşmasında çok büyük etkileri var. Ildiko, Maria için profesyonel bir oyuncu, Endre için ise amatör bir oyuncu seçti. Bu yapımcı olarak karşı karşıya kaldığımız en büyük zorluklardan biriydi. Çünkü profesyonel bir oyuncu ve bir amatör oyuncunun beraber nasıl oynayabileceğini özellikle sevişme sahnelerinde pek bilemiyorduk. Bu ikiliden bu kadar derin ve güçlü sanatsal bir etki çıkacağına inanmakta biraz güçlük çektik denebilir. Ancak yanıldık. Ildiko bu iki karakterle ve birbirlerini de parlatmalarını sağlayarak gerçekten bir mucize yarattı. Onun çoktan gördüğü şeyi biz görmeyi başaramadık: Beraber harika oynuyorlardı. Karakter merkezli bir film olarak, bu çift perdeye tıpkı beden ve ruh gibi muhteşem bir aşk hikayesi çizmeyi başardı.

### **Beden ve Ruh filmi yapımcıları**



# Bedem Ve Ruh

*On Body And Soul*

ÖDÜLLÜ YÖNETMEN ILDIKO ENYEDI'DEN  
AŞKIN VE YAŞAMIN YARATTIĞI ACIYA VE MUCİZELERE DAİR  
ÇAĞDAŞ BİR MASAL

FİLMARTI

Bestekar Sokak No: 70/7 Kavaklıdere 06880  
ANKARA - TÜRKİYE  
T: +90 312 467 2002 F: +90 312 467 2003  
www.filmarti.com.tr

